

即時發佈用
2008 年 10 月 31 日

CHRISTIE'S autumn sales

08

HONG KONG
2008 AUTUMN SALES
香港秋季拍賣

傳媒查詢：

陳恩光 +852 2978 6718 tchan@christies.com

蘇詠雪 +852 2978 9919 yso@christies.com

香港佳士得 亞洲當代藝術夜間及日間拍賣會

420 餘件拍品，總預估值超過 2 億 3,000 萬港幣/3,000 萬美元
亞洲頂尖藝術家作品匯聚香江

香港 – 佳士得「亞洲當代藝術」秋季拍賣會將於 11 月 30 日（星期日）以及 12 月 1 日（星期一）假香港會議展覽中心登場。這次秋季拍賣會的拍品類別豐富，作品時間幅度深廣，舉凡二十世紀始西風東漸浪潮下的藝術先驅、到當代藝術青年新進的作品都包羅其中，完整地呈現了亞洲藝術百年進程；作品來自亞洲區中國、日本、韓國、印度四大文化區域，展現各國獨特的歷史脈絡和文化屬性，在深度和廣度都展現蓬勃鮮活的新氣象。

夜場拍賣搜集了當前亞洲最具代表性的藝術家，包括內自中國的張曉剛、岳敏君、曾梵志、王廣義、方力鈞及蔡國強；日本藝術家杉本博司、會田誠及石田徹也；韓國的金昌烈、金煥基和印度的 Subodh Gupta 及 TV Santhosh，透過雕塑、攝影、裝置爆破等不同藝術方式，展現亞洲當代達到巔峰的藝術成就。夜場拍品總計有 32 件作品，總預估值超過 1 億 1000 萬港元 / 1 千 400 萬美元。日場方面，拍賣總計 386 件作品，預估值逾 1 億 2000 萬港元 / 1 千 500 萬美元，其中不乏價格吸引，具升值潛力的新進藝術家，從另一角度展現亞洲當代藝術蓬勃創新的面貌。

佳士得非常榮幸成功邀請國際著名藝術家**村上隆先生**，與其他多位知名藝術家、藝術館館長以及專家參與此次秋拍活動中**佳士得 2008 年秋季演講系列**，並擔任專題講者。村上隆先生將於 11 月 28 日（星期五）下午 5 時 30 分於香港會議展覽中心大會堂進行演講，主題為「亞洲當代市場：超扁平藝術市場的風險與機會」。歡迎有興趣人士預先留坐。

亞洲當代藝術夜間拍賣會
11月30日（星期日）晚間7時

亞洲當代藝術的發展和崛起是近年矚目全球的盛事，一眾出類拔粹的亞洲藝術家紛紛躍上國際舞台，呈現各自獨特的藝術特色和深廣的文化源流。藝術作品的互相對話和交流，也使當代亞洲藝術涵蘊益發深廣，展現亞洲特有的人文特質。佳士得在推廣、拍賣亞洲當代藝術一直扮演領導的角色，2005年率先舉行亞洲當代藝術拍賣，更在今年春率先舉辦亞洲區首場亞洲當代藝術夜間拍賣會，吸引全球藏家的注意，創下多項拍賣紀錄。本年度的秋季拍賣會也將會延續盛況，再次成為全球的矚目盛事，再創佳績。

中國當代藝術



這次亞洲當代藝術秋拍的另一矚目焦點是美國著名導演奧利弗·史東的個人藝術收藏系列，史東先生關心社會時事，對社會現實更有其精闢獨到的批判和思考，所關心的不單是西方社會的狀況，更把他的關注點投向 90 年代正經歷天翻地覆改變的中國。他的文化修養和人文關懷除了展現在他的電影創作，也深刻反映在他的藝術收藏和審美趣味上。他所收藏的畫家都是中國當代畫壇影響甚巨的領軍人物，作品又都是奠定畫家創作方向、確立風格的代表性創作，多角度展現 92-95 年間中國藝術的嶄新視野和社會轉型時期的時代精神、文化面貌。藏品的珍貴獨特表現了收藏者獨樹一格的眼光，貫注了他對藝術和社會文化的獨特詮釋和觀察。包括張曉剛早期重要作品《血緣：大家庭之二》(如左圖、估價待詢)、劉煒二張作品《游泳》及《革命家庭》、以及唐志岡和谷文達的作品。張曉剛的《血緣：大家庭》是畫家最成功的系列，此作從未進行公開拍賣，曾於亞洲藝術館（Asia Society Galleries）及舊金山現代藝術館（San Francisco Museum of Modern Art）共同舉辦、高名潞策展的「透視：新中國藝術」（Inside Out: New Chinese Art）中展出，在畫家的藝術歷程上有著標誌性的獨特意義。作品透過刻劃家庭成員的肖像，探索在波譎雲詭變革大時代下、經歷了文革騷動和家族創傷後，個體「存在的境況」和精神面貌，確立畫家一種抒情而又深具象徵意涵的表現風格。劉煒的作品也以自己的家庭成員為創作藍本，以直率而不無戲謔、玩味性的方法來表現一代人日常生活底下的精神狀況和情感衝動。

在今次呈獻的奧利弗·史東收藏中，有兩件劉煒的作品亦會被收入是次晚間拍賣之中，包括《游泳》(估價: 460 萬-540 萬港幣 / 58 萬-69 萬 2,300 美元)及《革命家庭》(估價: 320 萬-400 萬港幣 / 41 萬-51 萬 2,000 美元)，這兩幅畫作都是藝術家的早期傑作，對其在國際市場上的發展幫助甚大。

有關奧利弗·史東的完整新聞稿，請參考以下網址:

<http://cshk.myftp.org/2008/%20Christie's%20Hong%20Kong%20Fall%20Auctions/Asian%20Contemporary%20Art/>



曾梵志的《從群眾中來，到群眾中去》（如左圖示，估價待詢）是曾梵志重要的早期創作，較《面具》系列更早誕生，是曾梵志遷居北京後創作的第二幅油畫作品。1993年曾梵志從較為偏狹的武漢市遷居至中國首都北京，國際都市化的京城、獨具挑戰性的歷史情境和天翻地覆的政經變化使他受到強烈的震撼，對自己這一代人在這一騷動時代所承受的心理壓力與社會疏遠的憂慮有了更深刻的感受，驅使他創作了這政治指涉濃厚、具標

誌性的《從群眾中來，到群眾中去》一作。這張作品也是少見以毛澤東入畫的作品，「從群眾中來，到群眾中去」，是毛澤東本人親自宣導的中國政治思想核心原則；畫面的所有表現突出了這一口號所闡述的理念：置身於群眾中，向群眾學習以領導群眾，無限循環與集體自我改善，以引導國家走向美好的未來。構圖的比例震撼著觀眾，在一個使人猛然回憶起二十世紀六十年代至文化大革命時期大規模生產的圖像的場景中，藝術家再現了毛澤東、周恩來與劉少奇的主要臉部表情。曾梵志作品對人體進行誇張的描繪，深化了作品的氣氛。人物的眼睛被微妙地放大，從而進一步突出了人群熱烈的凝望。所有人物的手部都被進一步放大，這是藝術家為了揭示臉部表情所無法揭示的心理特性的一種策略，接受鼓掌並以鼓掌回應時的手部大方與謙遜姿勢，旨在將人物進一步團結在他們共同的目標當中，從而充分體現了標題的情緒。

有關曾梵志《從群眾中來，到群眾中去》的完整新聞稿，請參考以下網址：

<http://cshk.myftp.org/2008%20Christie's%20Hong%20Kong%20Fall%20Auctions/Asian%20Contemporary%20Art/>



蔡國強也一直是佳士得重點推介的藝術家。他的創作兼含裝置藝術、行為藝術、觀念藝術、多媒體等當代最為前衛性的藝術操作模式，成為國際當代藝術領域最受矚目和開拓性的藝術家之一，連續多年被英國權威雜誌選為世界藝術最有影響力的藝術家之一。蔡國強在剛舉行 2008 年北京奧運會開閉幕典禮上擔任創意小組及視覺特效藝術創作總監。同年 2 月，他更在紐約美術館舉行了名為「我要相信」大型個人回顧展，再次引起藝術界、評家和收藏家的廣泛注意。這次秋拍展也包括蔡國強 2 件在藝術層面及歷史價值都意義獨特的作品。《九二一的烙印》（如左圖示，預估價：350 萬 – 550 萬港幣 / 44 萬 8,700 – 70 萬 5,200 美元）是蔡國強為了紀念 1999 年台灣南投 921 大地震而創作的長卷軸爆破作品。火藥爆破儀式在台灣國立美術館前舉行，在儀式當中，觀眾親眼目睹熾烈的火藥觸發既激越而又狂暴的力量，恰如宇宙自然巨大而又令人敬畏的原結力量。蔡國強的作品從來都是氣勢磅礴，寫來總有一種概括天地、吞吐穹蒼的氣度，探討人類與自然時而衝突、卻又始終相依相隨的微妙關係，是對宇宙、生命、精神和時間的哲理思考。更為珍貴的是，由於作品的獨特內容和紀念性質，委拍人會將一半的拍賣收益捐助予兩個慈善機構，希望能藉此作品喚起人們對早前四川大地震的關注。從台灣 921 地震到四川大地震，面對天道不仁，無分國界，兩地受震民眾的精神狀貌和情感被緊密連結起來。《九二一烙印》表現藝

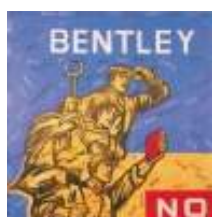
術創作不單能表現特有的藝術美感、銘刻歷史意義，也能體現一種跨越國族、展現大同的人文關懷。另一件巨作《大陸移動》（預估價：250 萬 – 350 萬港幣 / 32 萬 500 – 44 萬 8,700 美元）以藝術、火藥科技形象呈現了地球混沌、陸地板塊移動的驚世創造。其中展現了生命的律動，彼此之間有衝突、激蕩，滾滾生機竄動其中，時而聚斂、時而擴散，終而仿如宇宙大爆發之象，天迴地轉，生出一片勃勃生象。觀賞者的情緒也附和著地球的運動而跌宕起伏。



本次拍賣的劉野作品為《紅·黃·藍》（如左圖示，預估價：650 萬 – 950 萬港幣 / 83 萬 3,300 – 121 萬 8,000 美元）。劉野的作品游弋於奇妙的幻境中，同時又刻意帶有學院式、數理科學的嚴謹趣味。此拍品創作於 1997 年，是劉野早期的代表作品之一，囊括了劉野往後藝術歷程常見的各種藝術表現方式和主題。劉野擅於運用三原色和簡單的圖形創造幻想國度，帶賞畫者走進一種夢幻詭異的神話世界。劉野對方形色塊的運用，參考、轉化了馬克·羅斯科（Mark Rothko）的表現方式。畫中多個帶陰影、富空間層次感的大色塊，似乎是畫中有畫，潛藏有一種深邃難測的神秘氛圍。作品中央漂浮的是劉野作品中常見的人物，雖然身份未能確定，但隱喻的似乎是芮妮·瑪格莉特（Rene Magritte）和蒙德里安（Piet Mondrian），作品豐富的指涉和解讀層次，使作品更為耐人尋味，引人入勝。



岳敏君是中國前衛藝術的先驅之一，獨樹一格的自畫像是他最為知名的標誌，畫中的他總是咧嘴大笑，置身於扭曲荒謬的場景，傳達出他充滿諷刺與批判的世界觀。岳敏君重要的作品之一《後院池塘》（如左圖示，預估成交價：800 萬 – 1,200 萬港幣 / 102 萬 5,600 – 153 萬 8,500 美元）同樣是本次拍賣的焦點，在畫面美學設計和象徵層面上都是畫家的代表作。畫面設計和泳池的描繪令人聯想起美國現實派畫家艾京斯（Thomas Eakins）《天然泳池》（The Swimming Hole; 1884-5 年創作）和大衛·霍克尼（David Hockney）的泳池創作，充滿了藝術史的複雜含義。作品的標題暗示我們正在窺探一個躲避大眾目光的私人休閒空間，於是畫家也在探討公共與私隱、社會與個人等的衝突矛盾。畫中人身下的岩石正是中國文人喜愛放置在私人花園的文人石，常用於自然造景中。文人石一般比人的身形小，可是畫中的岩石卻明顯比人物大，令人疑惑眼前看到的到底是「實物大小」，或是縮小的影像？怪異、令人捉摸不定的比例，引發出視覺上的衝突和張力，令人留下深刻印象，恰好呼應了岳敏君玩世、扭曲、荒謬、具挑戰意味的美學世界和藝術觀。



面對中國經濟體制迅速的變化及強勢的消費主義，王廣義於 1990 年代中期結合共產黨文革時期常用的政治宣傳海報手法，及西方商品廣告中扁平鮮明的風格，創作出《大批判》系列。在《大批

判—賓特利》(如左圖示，預估成交價：240 萬–320 萬港幣 / 30 萬 7,700–41 萬 0,300 美元)中，王廣義把三名革命時期的英雄：勞工、解放軍與農夫，與進入中國的西方奢侈品牌—賓特利結合在畫中，右下角的紅色「NO」字眼正好呼應兩幅畫作的軍人手中的「小紅書」。王廣義不但批評中國共產主義的遺教，也批判中國二十年來迅速迎合消費主義的轉變。王廣義《大批判》系列利用鮮明的視覺圖像，強而有力地把個人對社會的見解呈現人前，同時記錄了 90 年代獨特的中國社會環境。

印度當代藝術

本次夜間拍賣會也將拍賣數件重要的印度當代藝術家作品，包括 Subodh Gupta 的《Doot (Ambassador Car)》(如右圖示，預估價：400 萬–600 萬港幣 / 51 萬 2,800–76 萬 9,200 美元)。Gupta 作品以細膩隱晦手法呈現印度文化的多元內涵，融合了傳統與現代、大都會與鄉野、富足與貧困等各種狀況及特色。以相片寫實手法創作的 Ambassador (中文意思為「大使」) 轎車作品，是他少數以偶像化手法，針對畫中主題提出社會批判的作品之一。畫中印度街頭隨處可見的 Ambassador 轎車是 50 年代時代的象徵。但隨著中產階級的崛起，進口新車款受到廣大的歡迎，這類一度見證社會嬗變、時代精神的轎車也面臨著被淘汰的命運。作品以轎車為題，隱含了一種時代交迭替換的歷史感嘆。Gupta 以汽車為主題的作品只有兩件，此作更屬經典巨作，是本季拍賣的印度當代藝術作品之一。Gupta 從 2003 年開始創作這一類名為《Doot》(即 Ambassador) 的作品，創作時間更早於他知名的《跨越七海》(Saat Samunder Paar) 系列以及不鏽鋼畫作與雕刻之前，是在藝術家創作歷程中重要和有代表性的作品。



韓國當代藝術



本次夜拍的主要韓國當代藝術作品之一是被譽為韓國現代藝術之父金煥基的《無題 15-XII-72 #305》(如左圖示，預估價：750 萬–950 萬港幣 / 96 萬 1,500–121 萬 7,900 美元)。金煥基的作品在世界各地展出，廣受好評；他於 1930 年代開始嘗試全新的創作形式，以獨特手法融合東西方美學感官，不論在何時都能散發攝人的魅力。金煥基曾於日本學習歐洲現代主義，從克利、馬諦斯、布拉克等知名畫家的作品中擷取藝術元素，與亞洲傳統主題融合。金煥基的創作風格漸漸走向抽象藝術，並於 60 年代與 70 年代初期旅居紐約時達到顛峰。金煥基將早期巴黎抽象畫大師們的用色手法與紐約學派形式主義結合，作品呈現獨樹一格的風采。1970 年代初期，他開始運用小圓點構成色彩豐富圖案，創作寫意作品。此作品依次變化的圓點以柔和而完整的模式塑造出神秘的氛圍，這也是金煥基該時期作品的獨有特色。

日本當代藝術



本次拍賣會作品為杉本博司的《日本海》系列的《Okii II、IV& V》（如左圖示，預估價：65 萬 – 85 萬港幣 / 8 萬 3,300 – 10 萬 9,000 美元）。作品中傳達了杉本博司攝影的精髓，剎

那永恆的概念。在《海景》系列作品中，大海總是寧靜恬逸；他希望捕捉的並不是眾人所拍攝的驚濤駭浪，而是大海帶給他的心靈恬靜。這三張作品完全呈現出陸地，極目所見盡是廣無邊際的大海，以及正在賞畫的觀賞者。

亞洲當代藝術日間拍賣會

12 月 1 日（星期一）下午 1 時 30 分

亞洲當代藝術日間拍賣會同樣帶來中國、日本、韓國和印度重量級藝術家的作品，包括劉野、曾梵志、蔡國強、TV Santhosh、劉偉、天明屋尚、金昌烈、以及唐志岡等畫家。



金昌烈的《水滴》（如左圖示，預估價：150 萬 – 200 萬港幣 / 19 萬 2,300 – 25 萬 6,400 美元）呈現了藝術家 1970 年代作品充滿想像意境的作品。金昌烈在畫作中將飽滿渾圓的水滴，一滴一滴精心安置在巨大的畫布上，追求完美的呈現。在超寫實的外表之下，隱藏的是作品的深度理念，共同營造完美無瑕的幻境。

除上述作品之外，嚴培明的《受害者茱麗葉 C》（如右圖示，預估價：180 萬 – 260 萬港幣 / 23 萬零 800 – 33 萬 3,300 美元）。嚴培明定居於法國迪戎，在三十年的藝術生涯中，他專注於肖像畫創作，創作出融合東、西方美學傳統與經驗的油畫作品。不論是中國文人傳統或是西方宗教性的「肖像畫」都不會只限於描繪人物的外貌神情，也追求、揣摩人物的精神面貌、學識氣度，體會更多他們對生存態度、歷史命題的映射或質疑。嚴培明的肖像創作也沿承這種美學理念，以近於中國山水畫的純粹墨色和粗獷線條，刻畫社會上不同階層和身份的人物，包括自己、父親、毛主席、李小龍、教宗若望保祿二世、佛陀以至於陌生人、娼妓、犯罪者與不知名的災難受害者等人物形象，展現了人間萬世的眾生相。



村上隆的作品掀起了一場日本流行文化運動，他本人則被認為是當代最具影響力的日本藝術家之一。村上隆的創作大多源於日本的御宅族或「宅男」文化，御宅族是一個日本流行文化現象，指的是那些足不出戶，沈迷於動漫電玩的男性。村上隆掌握了圖像的視覺感知，獨樹一格的創作特質展現在各種形式的作品之上。此次參與亞洲當代藝術日間拍賣會的作品是《Miss Ko²-Satoeri, 2004》（如左圖示，預估價：8 萬 – 12 萬港幣 / 1 萬零 300 – 1 萬 5,400 美元），畫

中雙腿修長的女服務生是村上隆作品的招牌人物。Miss Ko²是村上隆根據日本戰鬥美少女（fighting bisyoujo）電玩遊戲 Viable Geo 角色創造出來的人物，身著連鎖餐廳 Anna Millers 的女服務生制服。在電玩中，Miss Ko²的角色是一位日本政府女特務。

拍賣會場次：

亞洲當代藝術夜間拍賣會
亞洲當代藝術日間拍賣會
香港會議展覽中心

11月30日晚間7時
12月1日下午1時30分

****如要下載完整新聞稿及有關圖片，請參考以下網址：**

<http://cshk.myftp.org/2008%20Christie's%20Hong%20Kong%20Fall%20Auctions/Asian%20Contemporary%20Art/>

編輯備註：

- **佳士得為亞洲當代藝術市場領導者**，2007 年全球市場佔有率高達百分之 56。
- 佳士得2008年5月舉辦的亞洲當代藝術拍賣會創下了多項同類拍賣會紀錄，成交總金額高達570,568,750港幣/73,146,914美元。
- **佳士得持中國當代藝術拍賣品最高成交價紀錄**：曾梵志的《面具系列：1996 No. 6》以7,540萬港幣（970萬美元）成交。
- **佳士得對藝術市場極具前瞻性的視野塑造亞洲當代藝術市場的範疇、規模以及廣度**：佳士得是首家舉辦純亞洲當代藝術拍賣會的拍賣行（香港，2005年11月）。自此之後，佳士得一直扮演市場的核心角色；而在2008年5月，佳士得更舉辦首場亞洲當代藝術夜間拍賣會。

###

有關佳士得

佳士得係世界藝術產業領導者，2007年全球拍賣總值高達31億英磅/63億美元，此一成績不僅名列業界第一，更創下藝術拍賣史最高紀錄。佳士得2008年上半年拍賣總值即已高達18億英磅/35億美元。佳士得擁有最出色的藝術作品、最卓越的服務與專業、以及跨國界的吸引力。佳士得於1766年由詹姆士·克利斯堤（James Christie）所創立，十八、十九與二十世紀許多經典的拍賣會都是由佳士得一手籌辦，時至今日佳士得仍然是原創作品與經典藝術的最佳展示場合。佳士得每年舉辦的拍賣會多達600餘場，類別超過80項，涵蓋美術與裝飾藝術各大領域、珠寶、攝影、收藏品、美酒、以及其他類型；拍賣價格由200美元至8,000萬美元都有。佳士得於43個國家擁有85個營運據點，全球14個城市設有拍賣場，包括倫敦、紐約、洛

杉磯、巴黎、日內瓦、米蘭、阿姆斯特丹、特拉維夫、杜拜、香港、以及蘇黎士。
近來佳士得積極帶領市場開發俄羅斯、中國、印度、阿拉伯聯合大公國等新興市場，並成功於北京、孟買、以及杜拜舉行拍賣會與展出。

*預估價值未含買家支付之酬金。